

НАУЧНЫЕ СООБЩЕНИЯ

УДК 37.01

DOI 10.23951/2307-6127-2019-1-157-161

НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МУХУТДИНА ХАФИЗИТДИНОВИЧА КУРБАНГАЛЕЕВА (К 135-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ УЧЕНОГО)

А. А. Зиннатуллина

Центр истории и теории национального образования Института истории им. Ш. Марджани АН РТ, Казань

Освещается научно-педагогическая деятельность известного татарского ученого и педагога М. Х. Курбангалеева. Прослеживается становление его как методиста, внесшего значительный вклад в развитие народного образования. Раскрываются основные методические взгляды педагога в области преподавания языков.

Ключевые слова: *Курбангалеев, педагогическая деятельность, учебники, методика, татарский язык, русский язык, образование, школы ликбеза.*

Видный татарский ученый, известный филолог, педагог и методист Мухутдин Хафизитдинович Курбангалеев (1873–1941) своей разносторонней научно-педагогической деятельностью внес значительный вклад в развитие народного образования. Его научное наследие велико и многогранно. Он автор многочисленных учебников по татарскому и русскому языкам, арифметике, географии, дошкольному образованию, ликбезу; им составлены словари, методические пособия и руководства, наглядные пособия, таблицы и т. д. По утверждению самого педагога, им было написано 96 книг, а по архивным документам числится 130 научных работ. За трудовые заслуги в области просвещения ему были присвоены звания Героя Труда (1928) и заслуженного деятеля науки ТАССР (1940), в том же году он был награжден орденом Трудового Красного Знамени.

М. Курбангалеев родился 26 ноября 1873 г. в деревне Биктово Елабужского уезда Вятской губернии (ныне Агрызский район Республики Татарстан) в семье крестьянина. Отец, испытав много неприятностей в жизни из-за недостатка образования, стремился дать хорошее образование своему младшему сыну. Первоначальное образование М. Курбангалеев получил в школе (мектебе) родного села. Когда в 1887 г. в деревне открылась русско-татарская школа, он перешел учиться туда. После окончания русско-татарской школы М. Курбангалеев поступил в Казанскую Татарскую учительскую школу (КТУШ). В Казани он общался с видными деятелями науки и сторонниками светского образования В. А. Богородицким, К. Насыровым и другими. Надо полагать, что именно эти контакты способствовали формированию его педагогических взглядов, так как и сам М. Курбангалеев в своих трудах неоднократно подчеркивал, что является учеником и воспитанником вышеназванных методистов [1, с. 26–27].

В 1895 г. М. Курбангалеев окончил КТУШ с почетной грамотой, и с того времени начинается его педагогическая деятельность. Он работал преподавателем татарского и русского языков в русско-татарских школах Мамадышского и Елабужского уездов Казанской губернии. В 1903 г. его перевели в Казань, в детский приют Юнусовых. Здесь он занимал должности смотрителя и преподавателя русского языка и арифметики.

Трудовую деятельность М. Курбангалеева условно можно разделить на два этапа.

Первый этап – это период до Октябрьской революции, когда М. Курбангалеев набирался опыта, с целью реорганизации и модернизации татарских учебных заведений занимался педагогической деятельностью и начинал создавать учебники для новометодных татарских школ, т. е. шел процесс формирования и становления его личности как преподавателя и методиста.

Второй этап – это период после революции 1917 г., когда в целом по стране произошли кардинальные изменения. Это основной этап его деятельности, когда ему открылся широкий простор для научной и педагогической деятельности. В этот период он параллельно с преподавательской и методической деятельностью активно включился в работу по развитию народного просвещения, занимая ответственные посты в структурах системы народного образования. Сначала М. Курбангалеев работал помощником заведующего губернским отделом народного образования нацменьшинств, затем губернским школьным инспектором, после образования ТАССР он был назначен заведующим отделом единой трудовой школы Татнаркомпроса. В 1928 г. в Казанском государственном университете на факультете советского права была создана кафедра татарского языка и литературы. С этого момента в университете начинает преподаваться татарский язык. Руководителем новой кафедры назначается М. Курбангалеев. В этой должности он проработал до 1940 г.

Одним из основных направлений деятельности М. Курбангалеева является методика преподавания языков. Он большое значение придает необходимости изучения русского языка татарскими детьми. Еще в конце XIX в., когда боязнь татарского населения русско-татарских школ и сторонников русского языка была очень высока, он стал преподавать русский язык в отдаленных селеньях Казанской губернии. В 1904 г. в газете «Казанский телеграф» напечатал статью, в которой призывал к введению обучения русскому языку и в татарских школах.

Потребность изучения татарского языка русской аудиторией возникла уже в середине 20-х гг. XX в., когда правительство ТАССР приняло закон, закрепляющий за татарским и русским языками статус государственных языков республики, что обязывало их изучение всеми ее жителями.

М. Курбангалеев, опираясь на передовые мировые педагогические достижения и используя свой богатый опыт преподавания в различных учебных заведениях, разработал методику изучения татарского и русского языков в татарской школе, а также методику преподавания татарского языка для учащихся других национальностей.

При разработке методик изучения языков М. Курбангалеев делал ставку на принцип опоры на родной язык, т. е. изучение второго (неродного) языка должно идти через использование знаний родного языка. Он считал, что, прежде чем изучать чужой язык, надо хорошо усвоить свой родной язык. Он пишет, что «уже изучение одного языка нам дает некоторые понятия о законах языка вообще». Далее он развивает мысль о необходимости обучения языкам в сравнительной и сопоставительной формах. По его мнению, «сравнение его с другим языком расширяет языковой кругозор и языковое мышление сравнивающего». Сравнение может быть произведено с разных точек зрения. Например, если сравнивать русский язык с татарским языком для лучшего усвоения русского языка и правильного перевода с него, то объектами сравнения являются такие моменты русского и татарского языков, которые особо затрудняют усвоение и передачу на татарский язык некоторых форм и оборотов русского языка. Вместе с тем методист предостерегает, чтобы эти формы не превращались в сплошной перевод [1, с. 47–48].

По сопоставительной грамматике М. Курбангалеевым составлены несколько программ и учебников [2]. Об одной из них, а именно о книге «Опыт сопоставительной грамматики

татарского языка в сравнении с грамматикой русского языка», написанной в соавторстве с Р. Газизовым, положительно отзывался и В. А. Богородицкий, подчеркивая, что из новых грамматических сочинений по татарскому языку данную книгу нужно назвать одним из удачно составленных, «книга изобилует хорошо подобранными примерами, дает указания и по ударению» [3, с. 156].

После Декрета Совнаркома РСФСР о ликвидации безграмотности среди населения РСФСР от 26 декабря 1919 г. в России широко развернулась кампания по ликвидации безграмотности. И в этой сфере одним из наиболее продуктивно работавших педагогов был М. Курбангалеев. Он вошел в состав коллектива, созданного в 1920 г. для работы над выпуском учебников по татарскому языку и литературе. Одним из направлений данного коллектива было создание букварей и книг для чтения для детей и взрослых.

Первым учебным пособием в школах ликбеза был букварь М. Курбангалеева, предназначенный для детей [4]. Данный букварь был создан еще до революции, и применение его для школ взрослых было нежелательно. Далее создаются новые учебники, отвечающие требованиям времени. Среди них были и учебники М. Курбангалеева. В 1920 г. у него вышел «Олылар өчен рәсемле татар әлифбасы» [5], в 1921 г. «Олыларны укырга өйрәтү юллары һәм дәрес бирү үрнәкләре» [6], в 1924 г. (совместно с Х. Бадиговым) – «Укый-яза белмәүчеләкне бетерү мәктәпләрендә укытучылар өчен кулланма» [7], в 1925 г. – «Крестьян әлифбасы» [8] и т. д.

В школах ликбеза кроме чтения преподавались и другие общеобразовательные предметы, такие как экономическая география, математика и др. Авторами этих учебников являлись те же создатели букварей и книг [9, с. 104–109]. Например, М. Курбангалеевым и Г. Богдановым в 1926 г. был составлен учебник по математике «Бераз укый-яза белүче зурлар өчен хисап дәреслеге» [10].

Из вышеизложенного видно, что именно учебные пособия М. Курбангалеева составляли основную часть учебников для школ ликбеза.

Анализируя трудовую деятельность М. Курбангалеева, можно сказать, что за 46 лет своей научно-педагогической деятельности М. Курбангалеев боролся за национальное образование, за просвещение народа; он проделал путь от простого сельского учителя до заведующего кафедрой татарского языка КГУ, одновременно занимая ответственные посты в системе народного образования.

Заслуги М. Курбангалеева были отмечены еще при жизни его современниками. В 1920, 1925, 1935 гг. проводились юбилеи соответственно 25, 30, 40-летия его научной деятельности. Еще при его жизни вышла книга об ученом. Это был сборник под названием «Утыз еллык хезмәт» [11], посвященный 30-летней научной деятельности профессора. Составителем сборника был Г. Рахим, являвшийся и автором главной статьи, где очень подробно описывает жизненный путь педагога. Другая не менее интересная статья, включенная в этот сборник, – это статья выдающегося деятеля татарской культуры Г. Ибрагимова. Здесь автор отмечает взгляды и роль М. Курбангалеева в развитии школьного дела татар и педагогической мысли в дореволюционный период.

Кроме сборника по этому случаю в 1925 г. вышли и газетные статьи видных татарских деятелей, которые также отмечали заслуги профессора. Например, статья М. Гафури «Мы знаем его в течение тридцатилетнего труда» в газете «Безнең юл» [12], статья М. Фазлуллина в газете «Кызыл Татарстан» «Халык онытмый икән ул» [13] и др. (см. [14, с. 174]).

Таким образом, можно с уверенностью утверждать, что М. Курбангалеева уже с начала его трудовой деятельности ценил и уважал народ. Проблемы, которые он поднимал еще в начале XX в., не теряют своей актуальности и в начале XXI в.

Список литературы

1. Асадуллин А. Ш. Заглядывая в прошлое методической науки. Казань: Мастер Лайн, 2001. 256 с.
2. Курбангалеев М. Х., Газизов Р. Опыт систематической грамматики татарского языка в сравнении с грамматикой русского языка. Казань: Татиздат, 1931. 124 с.
3. Богородицкий В. А. Этюды по татарскому языкознанию. Казань: Татиздат, 1933. 156 с.
4. Корбангалиев М. Ысул саутия белән төзелгән тәмринле татар әлифбасы. Казан: Корылтай, 1918. 58 б.
5. Корбангали М. Олылар өчен рәсемле татар әлифбасы. Казан: Милләт, 1920. 46 б.
6. Корбангалиев М. Олыларны укырга өйрәтү юллары һәм дәрес биру үрнәкләре. Казан: Тат. дөүл. нәшр., 1921. 43 б.
7. Корбангалиев М., Бәдигый Х. Укый-яза белмәүчелекне бетерү мәктәпләрендә укытучылар өчен кулланма. М., 1924. 112 б.
8. Корбангалиев М., Бәдигый Х. Крестьян әлифбасы (зурлар өчен). М., 1925. 48 б.
9. Муртазина Л. Р. Педагогический анализ деятельности ликбезов (на примере Республики Татарстан). Казань: Печатный двор, 2002. 136 с.
10. Корбангалиев М., Богданов Г. Бераз укый-яза белүче зурлар өчен хисап дәреслеге. Казан: Тат. дөүл. нәшр., 1926. 132 б.
11. Рәхим Г. Утыз еллык хезмәт. 1895–1925. Казан: Тат. дөүл. нәшр., 1925. 36 б.
12. Гафури М. Без аны 30 еллык хезмәте аркылы беләбез // Безнең юл. 1925. № 143.
13. Фазлуллин М. Халык онытмый икән ул // Кызыл Татарстан. 1925. 8 декабрь.
14. Зиннатуллина А. А. Труды, посвященные М. Курбангалиеву // Сборник материалов итоговых конференций Центра истории и теории национального образования 2004–2005 гг. Казань: Ин-т истории АН РТ. 2006. С. 173–177.

Зиннатуллина Алсу Анваровна, научный сотрудник, Центр истории и теории национального образования Института истории им. Ш. Марджани АН РТ (ул. Батурина, 7, Казань, Россия, 420111). E-mail: jamash.00@mail.ru

Материал поступил в редакцию 30.10.2018.

DOI 10.23951/2307-6127-2019-1-147-151

SCIENTIFIC AND PEDAGOGICAL ACTIVITY OF MUHUTDIN KHAFIZITDINOVICH KURBANGALEEV (TO THE 135TH ANNIVERSARY)

A. A. Zinnatullina

*Center of History and Theory of the National Education, Sh. Marjani Institute of History,
Academy of Sciences of the Republic of Tatarstan, Kazan, Russian Federation*

This article was created on the occasion of the 135th anniversary of the birth of the Tatar scientist and teacher M. Kh. Kurbangaleyev. Here his scientific and pedagogical activity is covered. He is a famous methodologist, professor, honored scientist of the TASSR. M.Kh. Kurbangaleyev developed more than a hundred textbooks on the Tatar and Russian languages, arithmetics, geography; he compiled dictionaries, teaching aids and manuals, comparative grammars, and visual aids. Thanks to his efforts, an analytical-synthetic sound teaching method was introduced into the practice of the work of Tatar schools. The article briefly describes his life activities, how he, from the ordinary son of a peasant, reached the position of professor at Kazan University. He was a follower of progressive teachers, a student of eminent scientists, such as V. A. Bogoroditsky and K. Nasyirov. M. Kurbangaleyev, relying on advanced world pedagogical achievements and using his experience, develops a methodology for studying the Tatar and Russian languages in the Tatar school, as well as methods of teaching the Tatar language for Netar. When developing methods of studying languages, the teacher, first of all, relies on the principle of reliance on the native language. According to the

scientist, the study of the second (non-native) language should go through the use of knowledge in their native language. Further, he develops the idea of the need to teach languages in comparative forms. After the adoption of the Decree on the elimination of illiteracy, M. Kh. Kurbangaliev begins to create new, meeting the requirements of the time, textbooks and teaching aids for schools of literacy. The study of the works of the scientist on the methods of teaching languages remains relevant in modern times.

Key words: *Kurbangaliev, textbooks, technique, the Tatar language, the Russian language, education, elimination of illiteracy schools*

References

1. Asadullin A. Sh. *Zaglyadyvaya v proshloye metodicheskoy nauki* [Looking into the past of methodical science]. Kazan, Master Layn Publ., 2001. 256 p. (in Russian).
2. Kurbangaliev M., Gazizov R. *Opyt sistematicheskoy grammatiki tatarskogo yazyka v sravnenii s grammatikoy russkogo yazyka* [Experience of a systematic grammar of Tatar language in comparison with Russian language grammar]. Kazan, Tatizdat Publ., 1931. 124 p. (in Russian).
3. Bogoroditskii V. A. *Etyudy po tatarskomu yazykoznaniiyu* [Studies on the Tatar Linguistics]. Kazan, Tatizdat Publ., 1933. 156 p. (in Russian).
4. Kurbangaliev M. *Ycul sautija belän töselgän tämrinle tatar älifbasy* [Tatar alphabet, composed of a sound method of teaching]. Kazan, Koryltai Publ., 1918. 58 p. (in Tatar).
5. Kurbanjali M. *Olylar öchen räsemle tatar älifbasy* [Tatar ABC-Book for adults with drawings]. Kazan, Millät Publ., 1920. 46 p. (in Tatar).
6. Kurbangaliev M. *Olylarny ukyrğa öirätü jullary häm dares birü ürmäkläre* [Adult learning methods and sample lessons]. Kazan, Tatar State Publishing House Publ., 1921. 43 p. (in Tatar).
7. Kurbangaliev M., Bädigij H. *Ukyj-jaza belmäüchelekne beterü mäktäplärendä ukytychylar öchen kullanna* [Methodological manual for teachers of schools likbezov]. Moscow, 1924. 112 p. (in Tatar).
8. Kurbangaliev M., Bädigij H. *Krest'jan älifbasy (zurlar öchen)* [Rural ABC-book for adults]. Moscow, 1925. 48 p. (in Tatar).
9. Murtazina L.R. *Pedagogicheskiy analiz deyatel'nosti likbezov (na primere Respubliki Tatarstan)* [Pedagogical analysis of the elimination of illiteracy campaign (the example of the Republic of Tatarstan)]. Kazan, Pechatny Dvor Publ., 2002. 136 p. (in Russian).
10. Kurbangaliev M., Bogdanov G. *Beraz ukyy-jaza belüche zurlar öchen hisap däreslege* [Tutorial on arithmetic to illiterate adults]. Kazan, Tatar State Publishing House Publ., 1926. 132 p. (in Tatar).
11. Rähim G. *Utyz ellyk hyzmät. 1895–1925*. [Thirty years of work]. Kazan, Tatar State Publishing House Publ., 1925. 36 p. (in Tatar).
12. Gafuri M. *Bez any 30 ellyk hezmäte arkyly beläbez* [We have known him for thirty years of work]. *Besnen jul*, 1925, no. 143 (in Tatar).
13. Fazlullin M. *Halyk onytmyy ikän ul* [It turns out people do not forget]. *Kyzyl Tatarstan*, 1925, 8 December (in Tatar).
14. Zinnatullina A.A. *Trudy, posvyashchennyye M. Kurbangalievu* [Works devoted to M. Kurbangaliev]. *Sbornik materialov itogovykh konferentsiy Tsentra istorii i teorii natsional'nogo obrazovaniya 2004–2005 gg.* [Collection of materials of the final conferences of the Center of history and theory of national education 2004–2005 gg.]. Kazan', Institut istorii AN RT Publ., 2006. Pp. 173–177 (in Russian).

Zinnatullina A. A., Center of History and Theory of the National Education, Sh. Marjani Institute of History, Academy of Sciences of the Republic of Tatarstan (ul. Baturina, 7, Kazan, Russian Federation, 420111). E-mail: jamash.00@mail.ru